

Wilo-DrainLift MINI3-XXS



hr Upute za uporabu



DrainLift MINI3
<https://qr.wilo.com/458>

Sadržaj

1	Sigurnost	4
1.1	O ovim Uputama	4
1.2	Oznaka sigurnosnih napomena	4
1.3	Kvalifikacija osoblja	5
1.4	Mediji koji ugrožavaju zdravlje.....	5
1.5	Osobna zaštitna oprema.....	6
1.6	Električni priključak	6
1.7	Ugradnja.....	6
1.8	Demontaža	7
1.9	Pogonska sredstva.....	7
1.10	Autorsko pravo.....	7
2	Primjena/upotreba	7
2.1	Namjenska uporaba.....	7
2.2	Nenamjenska uporaba	8
3	Opis proizvoda	9
3.1	Opis.....	9
3.2	Ključ tipa	9
3.3	Tehnički podaci	9
3.4	Opseg isporuke	10
4	Skladištenje	10
5	Ugradnja	11
5.1	Napomene za projektiranje	11
5.2	Upotrijebljeni simboli u uputama za montažu	12
5.3	Montaža uređaja za odvodnju vode	12
6	Posluživanje	12
6.1	Uključivanje i isključivanje.....	12
6.2	Prvo puštanje u pogon.....	12
6.3	Razdoblja mirovanja dulja od 3 mjeseca	13
7	Demontaža	13
8	Servisiranje	14
8.1	Čišćenje uređaja za odvodnju	14
8.2	Zamjena aktivnog ugljenog filtera	14
9	Slučaj smetnje	14
10	Informacije o sakupljanju rabljenih električnih i elektroničkih proizvoda	14

1 Sigurnost

1.1 O ovim Uputama

Upute su dio proizvoda. Pridržavanje ovih uputa preduvjet je za ispravno rukovanje i primjenu:

- Upute pažljivo pročitajte prije svih aktivnosti.
- Čuvajte ih tako da uvijek budu dostupne.
- Upute proslijedite sljedećem vlasniku.
- Pridržavajte se svih podataka o proizvodu.
- Pridržavajte se oznaka na proizvodu.

Originalne upute za uporabu napisane su na njemačkom jeziku.

Inačice ovih uputa na ostalim jezicima prijevod su originalnih uputa za uporabu.

Nepoštivanje uputa vodi do opasnosti od ozljeda ili materijalne štete.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale:

- nenamjenskom uporabom.
- nepravilnim posluživanjem.

1.2 Oznaka sigurnosnih napomena

U ovim uputama za ugradnju i uporabu predstavljaju se sigurnosne napomene kao u nastavku:

- Opasnost od ozljeda: Sigurnosne napomene imaju odgovarajući **simbol ispred sebe** i označene su sivom bojom.
- Materijalna šteta: Sigurnosne napomene počinju signalnom riječi i prikazuju se **bez** simbola.

Signalne riječi

- **OPASNOST!**

Nepoštivanje uzrokuje smrt ili najteže ozljede!

- **UPOZORENJE!**

Nepoštivanje može uzrokovati (najteže) ozljede!

- **OPREZI!**

Nepoštivanje može izazvati materijalne štete, moguća je totalna šteta.

- **UPUTA!**

Korisna napomena za rukovanje proizvodom

Simboli

U ovim uputama upotrebljavaju se sljedeći simboli:



Opasnost od bakterijske infekcije

1.3 Kvalifikacija osoblja

- Osobe od 16 godina
- S razumijevanjem pročitati upute za ugradnju i uporabu

Djeca i osobe s ograničenim sposobnostima u kućanstvu

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i iznad te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upućene u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.

1.4 Mediji koji ugrožavaju zdravlje

U otpadnim vodama stvaraju se klice koje su opasne za zdravlje. Postoji opasnost od bakterijske infekcije!

- Sve priključke treba provesti zabrtvljeno.
- Odmah pokupite kapljice.
- U slučaju kvara medij može iscuriti u prostoriju.

1.5 Osobna zaštitna oprema

Navedeni artikli s markom neobvezujući su prijedlozi. Na isti se način mogu upotrebljavati i slični proizvodi drugih poduzeća. WILO SE ne preuzima odgovornost za navedene artikle.

- Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
- Zaštitne naočale (EN 166): uvex skyguard NT

Ako postoji mogućnost dolaska u kontakt s medijem, dodatno nosite sljedeću zaštitnu opremu:

- Maska za zaštitu od disanja (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 s filtrom 6055 A2

1.6 Električni priključak

- Mrežni priključak s propisno instaliranim zaštitnim vodom.
- Instalirajte zaštitnu nadstrujnu sklopku (RCD) s 30 mA.
- Osiguranje na mrežnom priključku: maks. 10 A.
- Ako je utikač utaknut u utičnicu, proizvod je spreman za rad. Preporučuje se prebacivati utičnicu putem zasebne sklopke za uključivanje/isključivanje.
- Nikada ne povlačite za priključni kabel.
- Proizvode s oštećenim priključnim kabelom nemojte priključivati! Priključne kabele treba zamijeniti električar ili korisnička služba.

1.7 Ugradnja

- Za sve radove stavite proizvod u stanje bez napona (izvucite utikač) i osigurajte ga od neovlaštenog ponovnog uključivanja (isključite osigurač).
- Prilikom ugradnje priključnog nastavka i nastavka za zatvaranje kao i postavljanja pumpe može doći do prignječenja prstiju. Pažljivo izvodite radove.
- Instalirajte podno učvršćenje (osiguranje od uzgona).
- Kako biste smanjili buku pri radu, pripremite prostirku za izolaciju između proizvoda i zida.

- Ne ugrađujte oštećene ni neispravne proizvode.

1.8 Demontaža

- Za sve radove stavite proizvod u stanje bez napona (izvucite utikač) i osigurajte ga od neovlaštenog ponovnog uključivanja (isključite osigurač).
- Dovoljno prozračite prostor.
- Odmah pokupite kapljice.
- Ispraznite spremnik prije demontaže. Ako spremnik nije ispražnjen, otpadna voda istječe izravno u prostoriju prilikom otpuštanja cjevovodnog sustava.
 - Ispumpajte medij ručnom membranskom pumpom (treba postaviti lokalno).
 - Prilikom montaže instalirajte pražnjenje u slučaju nužde.
UPUTA! Pražnjenje u slučaju nužde ne može se naknadno ugraditi.

1.9 Pogonska sredstva

Ugrađena pumpa napunjena je bijelim uljem. Kada je brtvljenje neispravno, ulje ulazi u medij i kanal za otpadnu vodu.

1.10 Autorsko pravo

WILO SE © 2024

Prosljeđivanje i umnožavanje ovog dokumenta, iskorištavanje i odavanje njegovog sadržaja zabranjeni su ukoliko za njih ne postoji izričito odobrenje. Prekršaji podliježu naknadi štete. Sva prava pridržana.

2 Primjena/upotreba

2.1 Namjenska uporaba








- Za instalaciju unutar prostorija ili kao instalacija u zid.
- Za odvodnju osiguranu od uspora u slučaju:
 - točaka odvoda ispod razine uspora
 - točaka odvoda za koje nije moguća odvodnja prirodnim slobodnim padom.

Mediji	DrainLift MINI3-XXS
Kondenzat	–
Otpadna voda bez fekalija	•
Otpadna voda s fekalijama	–

Transportiranje otpadne vode u skladu s 12050

Uređaj za odvodnju otpadne vode ispunjava zahtjeve norme EN 12050-2.

Dopuštene točke odvoda (predmeti iz kojih se odvodi otpadna voda)

	Bazen za pranje	Kada	Tuš	Zahod	Perilica posuđa	Stroj za pranje rublja	Kondenzacijski kotao
							
DrainLift MINI3-XXS	•	–	•	–	–	–	–

2.2 Nenamjenska uporaba

Sljedeće medije i krute tvari **nemojte** uvoditi:

- Otpadnu vodu iz predmeta iz kojih se odvodi otpadna voda i koji se nalaze iznad razine uspora te se mogu odvoditi u slobodnom padu.
- Otpadna voda s fekalijama
- otpad kao npr. kamenje, pepeo, smeće, staklo, pijesak, gips, cement, vapnenac, mort, vlaknasti materijali, tekstil, papirnati ručnici, vlažne maramice (maramice od flisa, vlažni toaletni papir), pelene, karton, grubi papir, umjetna smola, katran, kućanski otpad, masti, ulja
- Otrovne, agresivne i korozivne medije kao što su teški metali, biocidi, pesticidi, kiseline, lužine, soli, voda iz bazena.
- sredstva za čišćenje i dezinfekciju (npr. s diklormetanom, metilen kloridom ili acetonom)
- sredstva za ispiranje i pranje u prevelikim količinama i sredstva koja se prekomjerno pjene
- Pitku vodu.

Sljedeće predmete iz kojih se odvodi otpadna voda **nemojte** priključivati:

- Zahod
- Perilica posuđa
- Stroj za pranje rublja

U namjensku uporabu ubraja se i poštivanje ovih uputa. Svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom.

3 Opis proizvoda

3.1 Opis

Kompaktan potopni uređaj za odvodnju spreman za priključivanje s potopnom pumpom. Registriranje razina odvija se putem okomite sklopke s plovkom. Odračivanje je integrirano u poklopac i opremljeno je aktivnim ugljenim filtrom.

Dostupna su do četiri priključka:

- 1x dotok 50 mm (DN 40), bez blokade povratnog toka, izveden prema gore, tvornički zatvoren.
- 2x dotoka 50/63 mm (DN 40/50), s blokadom povratnog toka, izvedeni vodoravno ulijevo i udesno, tvornički otvoreni.
- 1x tlačni priključak 40 mm (DN 32), s blokadom povratnog toka, izveden vodoravno udesno, tvornički otvoren.

3.2 Ključ tipa

Primjer:	Wilo-DrainLift MINI3-XS/WC-EF
MINI3	Mali uređaj za odvodnju vode
XS	Izvedbena veličina <ul style="list-style-type: none"> • XXS = kompaktan mali uređaj za odvodnju vode • XS = mali uređaj za odvodnju vode
WC	Izvedba priključaka <ul style="list-style-type: none"> • Bez = bez priključka za zahod • WC = s priključkom za zahod
EF	Izvedba mrežnog utikača <ul style="list-style-type: none"> • EF = CEE 7/7 (utikač sa zaštitnim kontaktom) za utičnice tipa E i F • I = utikač tipa I za utičnice tipa I

3.3 Tehnički podaci

	DrainLift MINI3-XXS
Dopušteno područje primjene	
Maks. visina dobave	Vidi tipsku pločicu
Maks. količina protoka	Vidi tipsku pločicu
Temperatura medija	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F), maks. 75 °C (167 °F) na 5 min
Temperatura okoline	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)
Vrsta rada	S3 10%
Električni podaci	
Mrežni priključak	1~230 V, 50 Hz
Potrošnja struje [P_1]	250 W (0,33 hp)
Nazivna snaga motora [P_2]	150 W (0,20 hp)
Nazivna struja [I_N]	1,2 A
Broj okretaja [n]	2800 o/min

Vrsta uključanja	Izravno
Stupanj zaštite	IP68 (3 mWs/48 h)
Duljina kabela	1,3 m (4 ft)
Utikač	<ul style="list-style-type: none"> • ... -EF = CEE 7/7 (utikač sa zaštitnim kontaktom) • ... -I = utikač tipa I

Volumen i težina

Volumen spremnika	4 l (1 US.fl.gal.)
Maks. volumen uključivanja	1 l (34 US.fl.oz.)
Težina	3,5 kg (7,7 lb)

3.4 Opseg isporuke

- Tlačni priključak
 - 1x manšeta 40 mm (DN 32)
 - 2x crijevne obujmice 32 – 50 mm
- Dovodni priključak
 - 2x dovodna priključka 63 mm (DN 50)
 - 2x manšete 50/63 mm (DN 40/50)
 - 2x nepovratna ventila
 - 4x cijevne obujmice 50 – 70 mm
 - 2x crijevne obujmice 32 – 50 mm
 - 2x zaporna čepa
 - 4x okrugla brtvena prstena
- Podno učvršćenje (osiguranje od uzgona): 2x kutnika za montažu s vijcima i tiplima
- Upute za ugradnju i uporabu

4 Skladištenje

- Spremnik u potpunosti ispražnjen, uređaj za odvodnju dezinficiran.
- Uvjeti skladištenja:
 - Maksimalno: $-40 \dots +70 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-40 \dots 158 \text{ }^{\circ}\text{F}$), maks. vlažnost zraka: 90 %, bez kondenzacije.
 - Preporučeno: $5 \dots 25 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41 \dots 77 \text{ }^{\circ}\text{F}$), relativna vlažnost zraka: 40 ... 50 %.
- Priključni kabel namotajte u svežanj i učvrstite ga na spremnik.
- Zaštitite uređaj za odvodnju i utikač od visokog vodostaja (uranjanja u tekućinu).
- Čvrsto zatvorite sve priključke.
- Zaštitite ih od izravnog sunčevog zračenja. Ekstremna vrućina može uzrokovati oštećenja na plastičnim dijelovima!

UPUTA! Preporučuje se sačuvati originalnu ambalažu za ispravno skladištenje.

5 Ugradnja

OPREZ

Opres od oštećenja kućišta zbog PVC ljepila!

PVC ljepila napadaju omekšivače u plastici. Najmanje količine na kućištu dovode do potpunog oštećenja.

Pazite da PVC ljepila ne dođu u dodir s postrojenjem:

- Pokupite kapljice zasebnom krpom i zbrinite ih.
- Temeljito očistite ruke.
- Zamijenite natopljene radne rukavice.

5.1 Napomene za projektiranje

Zaštitna oprema

- Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
- Zaštitne naočale (EN 166): uvex skyguard NT

Pri postojećim instalacijama (zamjena / naknadno opremanje) dodatno nosite sljedeću zaštitnu opremu:

- Maska za zaštitu od disanja (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 s filtrom 6055 A2

Električni priključak

Za električni priključak predviđena je odgovarajuća utičnica:

- Izvedba EF: utičnica tipa E ili tipa F
- Izvedba I: utičnica tipa I
- Montažu treba provesti u skladu s lokalnim smjernicama za montažu vlažnih prostorija.

Usisni i tlačni vod

- Najmanja (minimalna) visina dotoka: 65 mm (2,5 in).
- Instalirajte zasun u tlačni vod.

Instalacija u zid

- Predvidite laku dostupnost uređaja za odvodnju, npr. za zamjenu aktivnog ugljenog filtra.
- Odzračivanje uređaja za odvodnju mora se odvijati u prostoriji.
- Predvidite odgovarajući broj utičnica: uređaj za odvodnju, alarmni uključni uređaj, dojavnik alarma ...
- U svim dotocima i tlačnom vodu prethodno osigurajte zasun.
- Preporučuje se ugrađivanje alarmnog uključnog uređaja s praćenjem vlage. Ako dođe do propuštanja (npr. puknuće cijevi, kvar) oglašava se alarm.

Pražnjenje u slučaju nužde

Uređaj za odvodnju ima priključak za pražnjenje u slučaju nužde. U slučaju smetnje uređaj za odvodnju može se isprazniti putem pražnjenja u slučaju nužde. Dodatna oprema „Pražnjenje u slučaju nužde” mora se kupiti zasebno.

UPUTA! Priključite pražnjenje u slučaju nužde prije ugradnje. Naknadni priključak pražnjenja u slučaju nužde nije moguć!

Daljnje informacije i dokumentacija

Sve daljnje informacije i dokumentacija nalaze se na sljedećoj adresi:
<https://qr.wilo.com/458>

- Upute za montažu uređaja za odvodnju
Broj artikla: 6097576 (sadržano u opsegu isporuke!)
- Upute za montažu pražnjenja u slučaju nužde
Broj artikla: 6097581

5.2 Upotrijebljeni simboli u uputama za montažu



Opasnost od ozljede šaka (nagnječenje, rezanje)



Potreban je nož



Osobna zaštitna oprema: Nosite rukavice



Potrebno je svrdlo od 6 mm



Osobna zaštitna oprema: Nosite zaštitne naočale



Potrebna je bušilica



Pročitajte upute za ugradnju i uporabu



Potreban je čekić



Klasifikacija potrebnih zaštitnih rukavica



Potreban je odvijač za križne vijke



Klasifikacija potrebnih zaštitnih naočala



Potreban je odvijač za imbus vijke



Potreban je odvijač za Torx vijke

5.3 Montaža uređaja za odvodnju vode

- **UPUTA! Za montažu upotrebljavajte samo priloženo mazivo.**
- Pojedinačni koraci montaže nalaze se u priloženim uputama za montažu.

6 Posluživanje

6.1 Uključivanje i isključivanje

- Utaknite utikač u utičnicu. Uređaj za odvodnju odmah je spreman za rad. Preporučuje se uključivati i isključivati utičnicu putem zasebne sklopke.
- Postupak pumpanja pokreće se automatski ovisno o razini napunjenosti u spremniku.

6.2 Prvo puštanje u pogon

Prije regulacijskog pogona provedite probni rad. Tijekom probnog rada provjerite nepropusnost svih priključaka cijevi.

1. Uvedite čistu vodu u spremnik kroz svaki priključeni dotok.
⇒ Čim se dosegne maksimalna razina napunjenosti u spremniku, uključuje se uređaj za odvodnju.
2. Provjerite nepropusnost svih priključaka cijevi.

3. Ponovite postupak pumpanja.

- ▶ Ako su minimalno dva postupka pumpanja protekla besprijekorno, probni rad je uspješno završen. Postrojenje se može prebaciti u regulacijski pogon.

6.3 Razdoblja mirovanja dulja od 3 mjeseca

Voda u spremniku može ispariti tijekom duljih razdoblja mirovanja. Time se krute tvari u spremniku mogu osušiti i tako začepiti postrojenje. Kako bi se spriječila oštećenja postrojenja, pri razdobljima mirovanja duljim od 3 mjeseca obratite pozornost na sljedeće:

- Svaka tri mjeseca isperite uređaj za odvodnju čistom vodom u dva postupka pumpanja.
- Ako postoji opasnost od zamrzavanja, ispraznite spremnik.
- Prije idućeg regulacijskog pogona provedite probni rad.

7 Demontaža



OPASNOST

Opasnost od bakterijske infekcije!

U otpadnim vodama stvaraju se klice i bakterije koje su opasne za zdravlje. Tijekom demontaže dolazi do kontakta s otpadnom vodom. Kako bi se izbjegla infekcija, vodite računa o sljedećem:

- Nosite zaštitnu opremu.
 - Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
 - Zaštitne naočale (EN 166): uvex skyguard NT
 - Maska za zaštitu od disanja (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 s filtrom 6055 A2
- Prozračite prostor.
- Odmah pokupite kapljice.

1. Isperite spremnik: uvedite čistu vodu u spremnik kroz dotok. Provedite minimalno dva postupka pumpanja.
2. Zatvorite zasun u svim dotocima i tlačnom vodu.
3. Odvojite uređaj za odvodnju od električne mreže: povucite utikač, isključite osigurač.
4. Ispraznite spremnik, npr. putem pražnjenja u slučaju nužde ili ručne membranske pumpe.
5. Odvojite dotoke i tlačni vod od spremnika.
6. Otpustite podno učvršćenje.
7. Demontirajte uređaj za odvodnju.
8. Čvrsto zatvorite sve cjevovode.
 - ▶ Uređaj za odvodnju vode je izvađen.
 - ▶ Dezinficirajte mjesto ugradnje i uređaj za odvodnju.
 - ▶ Skladištite uređaj za odvodnju ili ga propisno zbrinite.

8 Servisiranje

8.1 Čišćenje uređaja za odvodnju

- Kućište očistite vlažnom pamučnom krpom.
- Upotrebjavajte samo uobičajena sredstva za čišćenje koja se upotrebljavaju u kućanstvu.
- Sljedeća sredstva za čišćenje **nemojte** upotrebljavati:
 - agresivna ili gruba sredstva za čišćenje
 - sredstva za čišćenje na bazi organskih i citrusnih ulja
 - industrijska sredstva za čišćenje.

8.2 Zamjena aktivnog ugljenog filtera

Za sprječavanje stvaranja neugodnih mirisa mijenjajte aktivni ugljeni filter jednom godišnje.

1. Skinite pravokutni preklop u poklopcu spremnika prema gore.
2. Izvadite aktivni ugljeni filter.
3. Umetnite novi aktivni ugljeni filter. Odgovarajući aktivni ugljeni filteri mogu se dobiti kao dodatna oprema.
4. Ponovno umetnite preklop.

9 Slučaj smetnje

Smetnje ili kvarovi uređaja za odvodnju postaju vidljivi usporom u predmete iz kojih se odvodi otpadna voda (voda više ne otječe). Ovisno o količini uspora može doći do propuštanja na poklopcu spremnika i medij može iscuriti.

OPASNOST! U otpadnim vodama stvaraju se klice i bakterije koje su opasne za zdravlje. Prilikom kontakta s otpadnom vodom postoji opasnost od bakterijske infekcije! Potrebno je voditi računa o sljedećem:

- Ne otvarajte uređaj za odvodnju.
- Provjetravajte prostor.
- Ne uvodite dodatnu otpadnu vodu. Ako je moguće, blokirajte dotoke.
- Obratite se korisničkoj službi ili službi za hitne sanitarne slučajeve.
- Pokupite medij koji je iscurio. Zbrinite krpu za čišćenje, dezinficirajte ruke.

10 Informacije o sakupljanju rabljenih električnih i elektroničkih proizvoda

Propisnim zbrinjavanjem i stručnim recikliranjem ovog proizvoda izbjegavaju se štete za okoliš i opasnosti za osobno zdravlje ljudi.



UPUTA

Zabranjeno je zbrinjavanje u kućni otpad!

U Europskoj uniji ovaj se simbol može pojaviti na proizvodu, pakiranju ili popratnoj dokumentaciji. Označava da se dotični električni i elektronički proizvodi ne smiju zbrinuti s kućnim otpadom.

Za propisno rukovanje, recikliranje i zbrinjavanje dotičnih rabljenih proizvoda obratite pažnju na sljedeće:

- Ove proizvode predajte isključivo na sakupljalištima otpada koja su za to predviđena i certificirana.
- Pridržavajte se lokalno valjanih propisa!

Informacije o propisnom zbrinjavanju potražite u lokalnoj općini, najbližoj službi za zbrinjavanje otpada ili kod trgovca kod kojeg je proizvod kupljen. Ostale informacije o recikliranju na www.wilo-recycling.com.









wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com